

APPLICATION FOR ADMISSION

ĐƠN ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC

GENERAL INFORMATION

THÔNG TIN CỦA TRẺ

Family name (Họ) _____ First name (Tên) _____ (Nick name) _____ Gender (Giới tính) _____
Date of birth (Ngày sinh) _____ Place of birth (Nơi sinh) _____
Nationality (Quốc tịch) _____ Passport Number (Số hộ chiếu) _____
Address (Địa chỉ) _____
Languages spoken (Ngôn ngữ chính) _____ Other language (Ngôn ngữ khác) _____
Child's previous school (Tên trường đã học): _____
Intended start day (Ngày nhập học): _____

CONTACT INFORMATION

THÔNG TIN LIÊN LẠC CỦA PHỤ HUYNH HOẶC NGƯỜI GIÁM HỘ

Father's name (Họ Tên bố) _____ Nationality (Quốc tịch) _____
Occupation (Nghề nghiệp) _____ Name of company (Tên công ty) _____
Cell phone (ĐTDD) _____ Email _____
Mother's name (Họ tên mẹ) _____ Nationality (Quốc tịch) _____
Occupation (Nghề nghiệp) _____ Name of company (Tên công ty) _____
Cell phone (ĐTDD) _____ Email _____
Child lives with (Bé sống cùng): Parents together (Bố và mẹ) Father (Bố) Mother (Mẹ)
 Legal guardian (Người giám hộ hợp pháp) Other (Người khác)
Legal guardian's name (Tên người giám hộ) _____ Cell phone (ĐTDD) _____

(Complete Guardian line if student is not living with one or both parents)

Emergency contact (Thông tin liên hệ trong trường hợp khẩn cấp):

1. Name (Họ và tên) _____ Cell phone (ĐTDD) _____ Relationship to child (Mối quan hệ với trẻ) _____
2. Name (Họ và tên) _____ Cell phone (ĐTDD) _____ Relationship to child (Mối quan hệ với trẻ) _____

Sibling information (Thông tin anh, chị, em ruột)

1. Name (Họ tên) _____ D.O.B (Ngày sinh) _____ Gender (Giới tính) _____
2. Name (Họ tên) _____ D.O.B (Ngày sinh) _____ Gender (Giới tính) _____

CHILD'S MEDICAL HISTORY

LỊCH SỬ SỨC KHOẺ CỦA TRẺ

(Please attach the details of medical report if you child has serious medical condition)

Has your child been involved in any development support program? (Bé có theo học bất kỳ chương trình hỗ trợ phát triển nào không?)

Yes No *(If yes, specify) e.g. speech therapy* _____

Does your child have a formal or informal diagnosis of some type (Learning Disability, PDD, ADHD, etc.)?

(Bé có bị chẩn đoán về một số hội chứng như mất khả năng học tập, rối loạn phát triển lan tỏa, rối loạn tăng động giảm chú ý,...)

(If yes, please describe history of who conducted testing, concluded diagnosis, approximate date of diagnosis, and enclose report)

Has child ever had any difficulty with hearing, seeing or other bodily function? (Trẻ có bất kỳ khó khăn nào trong việc nghe, nhìn hoặc thực hiện một số chức năng khác của cơ thể) _____

Describe any special help which was given to correct it (Mô tả bất kỳ sự trợ giúp đặc biệt nào đã được đưa ra để điều chỉnh các chức năng trên) _____

Does your child have any medical diagnosis, health, asthma, allergy issues? (Bé có bị bất kỳ chẩn đoán về y tế, sức khỏe, hen suyễn, hoặc dị ứng với bất kỳ điều gì không) Yes No

(If yes, please indicate the substance(s) to which your child is allergic)

Is your child taking any medication? If so, name and dosage (Bé có đang phải dùng bất kỳ thuốc điều trị nào không? Nếu có vui lòng ghi rõ tên thuốc và liều dùng) _____

Other medical information the school should be aware of (Những thông tin khác về sức khỏe nhà trường cần lưu ý) _____

OTHER INFORMATION CÁC THÔNG TIN KHÁC

What do you expect your child to get from SMIK as compared to another school? (Quý phụ huynh kỳ vọng những gì từ SMIK so với những trường khác?) _____

How did you hear about us? (Quý phụ huynh biết đến thông tin trường qua những nguồn nào?)

Friends / family (Bạn bè / gia đình)

Internet

School sign (Bảng hiệu trường)

Others (Khác) _____

Required Additional Documentation (Những hồ sơ cần bổ sung)

The following documentation is required to complete your child application. Please bring a copy of all documentation and submit to the School by the time of enrollment. (Để hoàn tất hồ sơ nhập học, quý phụ huynh vui lòng gửi về văn phòng trường bản sao những hồ sơ được yêu cầu bên dưới)

✓ Passport or birth certificate (Hộ chiếu hoặc giấy khai sinh)

✓ 2 photographs size 3×4 (2 tấm ảnh size 3×4)

✓ Hospital records, if any (sổ khám sức khỏe, nếu có)

ILLNESS, ACCIDENT AND EMERGENCY TREATMENT BỆNH TẬT, TAI NẠN VÀ CÁC TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

I /We authorise education and care staff to seek medical treatment for the child from to the most convenient hospital or ambulance service. Arrange transportation, including by an ambulance service, for my child in the event that such action appears to be necessary.

I/We shall not hold the School liable for any financial responsibilities or claims to any such treatment

Tôi/Chúng tôi ủy quyền cho nhà trường sơ cấp cứu tại chỗ hoặc đưa học sinh đến cơ sở y tế gần nhất.. Tôi/chúng tôi sẽ không khiếu nại hoặc yêu cầu Nhà trường chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến chi phí cũng như các vấn đề khác phát sinh từ việc điều trị này.

ACKNOWLEDGEMENT, DECLARATION OF ACCURACY AND SIGNATURE
CAM KẾT VÀ XÁC NHẬN CỦA PHỤ HUYNH HOẶC NGƯỜI GI ÁM HỘ

I/We declare that the information provided in this application is, to the best of my knowledge and belief, accurate and complete.

Tôi/Chúng tôi cam kết các thông tin cung cấp trong đơn đăng ký nhập học này là đúng và chính xác.

I/We agree that the School is not liable for any loss or damage to the student's personal belongings.

Tôi/chúng tôi đồng ý rằng Nhà Trường sẽ không chịu trách nhiệm đối với những mất mát hoặc thiệt hại về tài sản cá nhân của học sinh.

I/We have read and fully agreed the terms and conditions listed in the Tuition and Fee Schedule for the current academic year, including the Payment of fees, Withdrawal and Refund policy. All refunds are based on the Saigon Montessori Refund Policy.

Tôi/chúng tôi đã đọc kỹ và đồng ý các điều khoản và điều kiện nêu trong Biểu học phí hiện hành, bao gồm các quy định về việc Thanh toán, Thôi học và Hoàn phí. Số tiền học phí được hoàn trả sẽ được tính theo quy định về học phí của Trường Saigon Montessori.

Where I/we have given personal information about people other than myself or my child(ren) I have done so with their authorisation.

Trường hợp tôi/chúng tôi đã cung cấp thông tin cá nhân về những người khác trong đơn nhập học này ngoài tôi hoặc (các) con tôi, tôi đã thực hiện với sự đồng ý của họ

I am aware that if information I have given is false or misleading, any decision made as a result of this application may be changed.

Tôi/Chúng tôi hiểu và đồng ý rằng việc cung cấp sai hoặc không đầy đủ các thông tin liên quan và cần thiết cho việc hỗ trợ, đào tạo Học sinh có thể dẫn đến việc Nhà Trường từ chối nhận học sinh vào học trong trường hợp đó,

Signature (Chữ ký của phụ huynh)

Date (Ngày)